

Prêt à employer la grammaire chinoise

Leçon 18

Xiànzài jǐ diǎn?

Quelle heure est-il maintenant?

GRAMMAIRE

18.1 l'heure

L'heure est exprimée en utilisant **diǎn** ou **diǎn zhōng**, signifiant "heure".

shí yì diǎn zhōng onze heures

2 heures est lu **liǎng diǎn (zhōng)**.

18.2 les minutes après l'heure

Quand le temps inclut des minutes, **diǎn** est employé pour dire "heure" et non pas **diǎn zhōng**. Les minutes après l'heure sont exprimées en utilisant le **guò**, signifiant "après" et le **fēn**, signifiant "minute". **Guò** et **fēn** peuvent être omis.

bā diǎn guò shí fēn 8H10 ou dix minutes après huit heures

bā diǎn shí

Líng, "zéro", est employé quand les minutes après l'heure sont moins de dix.

wǔ diǎn líng èr fēn 5H02 ou deux minutes après cinq heures

18.3 les minutes avant l'heure

Les minutes avant l'heure sont exprimées en utilisant **chà**, signifiant "sous peu".

sì diǎn chà shí fēn dix minutes avant quatre heures

18.4 expressions de temps en utilisant les demis et les quarts

Bàn, signifiant la "demi" est employé pour exprimer la demi-heure après l'heure.

liù diǎn bàn six heures et demi

Kè, signifiant "quart" est employé comme moyen pour exprimer le quart d'heure.

wǔ diǎn yí kè un quart d'heure après cinq

sì diǎn sān kè 4H45

wǔ diǎn chà yí kè un quart d'heure avant cinq

L'expression "liǎng kè" n'existe pas. Pour exprimer deux quarts d'heure ou 30 minutes on emploie **bàn**.

VOCABULAIRE

| | |
|------------|-----------|
| bàn | demi |
| chà | moins |
| dào | arriver |
| diǎn | heure |
| diǎn zhōng | heure |
| fēijī | avion |
| fēn | minute |
| guò | après |
| huǒchē | train |
| kāishǐ | commencer |
| kè | quart |
| kěnéng | peut-être |
| líkāi | partir |
| qǐ chuáng | se lever |
| shíjiān | temps |

18.5 indication de l'heure du matin ou de l'après-midi.

Pour indiquer l'heure du matin ou de l'après-midi, les expressions de temps pour les moments particuliers du jour sont employées.

Míngtiān zǎoshang qī diǎn wǒ shàngbān.

Demain, à 7 heures du matin, je devrai aller travailler.

18.6 *jǐ diǎn?*

Jǐ diǎn est employé pour demander une heure spécifique.

Fēijī jǐ diǎn dào Běijīng?

À quelle heure l'avion arrivera-t-il à Pékin?

18.7 *shénme shíhou et shénme shíjiān*

Shénme shíhou est employé pour demander le temps, que ce soit une heure tel que 9 heures, ou un temps plus général tel que "demain", "le mois prochain" ou "la semaine prochaine". **Shénme shíjiān** est employé pour demander l'heure.

Nǐ shénme shíhou qù Xiānggǎng?

Quand allez-vous à Hong Kong?

Kěnéng xià ge yuè wǒ qù Xiānggǎng.

J'irai à Hong Kong probablement la semaine prochaine.

Nǐ měitiān shénme shíjiān shàngbān?

À quelle heure allez-vous travailler tous les jours?

Wǒ měitiān bā diǎn bàn shàngbān.

Je vais travailler tous les jours à 8H30.

18.8 ordre des mots impliquant plusieurs unités temporelles

L'unité temporelle avec une plus grande portée vient avant celle avec une plus petite portée. Ainsi, l'ordre des mots approprié est *année+mois+semaine+jour+moment de la journée+heure*.

Wǒ bàba míngnián bāyuè qù Ōuzhōu.

Mon père ira en Europe en août l'année prochaine.

Tā jīntiān wǎnshang qī diǎn lái diànhuà.

Elle appellera ce soir à 7 heures.

EXERCICES

18.1 Traduisez en chinois.

1. Nous commencerons demain après-midi à deux heures et demi.
2. À six heures moins quart tôt demain matin, j'irai travailler.
3. Le vendredi de cette semaine, je n'irai pas travailler.
4. Monsieur Wang a dit qu'il viendrait à dix heures.
5. L'avion atteindra Paris à 18H02 aujourd'hui.
6. Le train partira à 3H48.
7. Tous les jours, je me lève à six heures du matin.